



## Совет Безопасности

Distr.: General  
5 November 2009  
Russian  
Original: English

---

### **Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2009 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить письмо, которое отражает позицию Сирийской Арабской Республики в связи с десятым полугодовым докладом Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности (S/2009/542) (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Д-р Башар Джаафари  
Посол  
Постоянный представитель



**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2009 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить идентичные письма на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности, которые отражают позицию Сирийской Арабской Республики в связи с десятым полугодовым докладом Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности.

Мы считаем, что уже нельзя считать приемлемым, чтобы Генеральный секретарь включал Сирийскую Арабскую Республику в свои доклады об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности, поскольку она выполнила все обязательства, касающиеся ее в соответствии с резолюцией о выводе ее вооруженных сил и органов разведки с ливанской территории. Это было подтверждено в заявлении, опубликованном Председателем Совета Безопасности (S/PRST/2005/17) и в соответствующих докладах Генерального секретаря, последним из которых является десятый полугодовой доклад. Любые остающиеся положения резолюции касаются только Ливана и не имеют ничего общего с Сирией. Сирийская Арабская Республика поддержала проведение ливанского национального диалога, который проходил в Дохе и увенчался подписанием Дохинского соглашения ливанскими сторонами и Лигой арабских государств. В этой связи Сирия вновь заявляет о своей поддержке любого соглашения, которое будет заключено ливанцами, с целью укрепления их национального единства и будет содействовать разработке оборонительной стратегии для защиты Ливана от израильских угроз. Мы считаем, что Секретариат должен также содействовать достижению такого консенсуса, а не создавать проблемы, которые создают впечатление, что Ливан находится под опекой ее Специального представителя.

Было бы гораздо более полезным, если бы в докладе было четко указано, что Израиль является стороной, которая не осуществила резолюцию 1559 (2004). Более того, Израиль продолжает нарушать суверенитет Ливана над его воздушным, сухопутным и морским пространствами. В соответствии с заявлением, недавно сделанным одним из его должностных лиц, Израиль считает, что к нему не применяются международные нормы права и что он не подпадает под действие резолюций Организации Объединенных Наций. Более того, в докладе лишь косвенно упоминается об Израиле, несмотря на сообщения свидетелей и бесконечные жалобы Ливана, которые были официально отражены в документах Организации Объединенных Наций и Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и в докладах Генерального секретаря, представленных Совету Безопасности. Ясно, что осуществление остальных положений резолюции 1559 (2004) требует, чтобы Совет Безопасности оказал давление на Израиль, с тем чтобы он покинул ливанскую территорию, которую он по-прежнему оккупирует, включая Мазари-Шабба, высоты Кафр-Шубы и се-

верную часть деревни Гаджар, и прекратил его неоднократные нарушения суверенитета Ливана.

Демаркация сирийско-ливанской границы является суверенной прерогативой обеих стран и двусторонним вопросом, в осуществлении которого никакая сторона не имеет права вмешиваться. Мы хотели бы подчеркнуть, что реальным препятствием для демаркации границы является продолжающаяся оккупация Израилем сирийских Голанских высот и Мазари-Шабья. Если международное сообщество желает оказать помощь в этом вопросе, то оно должно оказать давление на Израиль, с тем чтобы он прекратил оккупацию.

В докладе повторяются лживые утверждения относительно контрабанды оружия через границу. Эти утверждения идут вразрез с заявлениями старших ливанских должностных лиц и докладами Независимой группы по оценке состояния ливанской границы, которая подтвердила, что такая деятельность не осуществляется. Цель такого повторения этих утверждений состоит в том, чтобы отвлечь внимание от ежедневных нарушений Израилем ливанских территориальных воздушных и морских пространств, его рейдов на ливанскую территорию и его шпионской деятельности, которая угрожает безопасности и стабильности Ливана.

Палестинское присутствие в Ливане регулируется Каирским соглашением 1969 года, которое было заключено между Ливанской Республикой и Организацией освобождения Палестины. Что касается палестинских позиций, находящихся в районе сирийско-ливанской границы, о которых упоминается в докладе, то мы хотели бы вновь заявить, что Сирия не имеет ничего общего с этими позициями, которые находятся полностью на территории Ливана. Мы также хотели бы заявить, что основной причиной палестинского присутствия в Ливане и других соседних государствах, включая Сирию, является продолжающаяся оккупация Израилем палестинской территории и его отказ осуществить резолюции Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 194 (III) Генеральной Ассамблеи, которая гарантирует палестинским беженцам право на возвращение в родные места, из которых они были изгнаны оккупационными силами.

Сирийская Арабская Республика подчеркивает, что одновременное упоминание об элементах резолюций 1559 (2004), 1680 (2006) и 1701 (2006) Совета Безопасности превышает мандат специальных посланников Генерального секретаря и является необоснованным. Это также обеспечивает Израилю предлог для того, чтобы продолжать нарушать суверенитет Ливана и резолюцию 1559 (2004), а также другие соответствующие резолюции. Поэтому мы хотели бы вновь подтвердить, что постоянное стремление упоминать о Сирийской Арабской Республике в этих докладах подтверждает как раз то, что мы последовательно пытались довести до сведения Генерального секретаря и Совета Безопасности, а именно то, что международные лица, отвечающие за осуществление резолюции 1559 (2004), продемонстрировали отсутствие объективности, превысили свои мандаты и ввели в заблуждение Совет Безопасности. Поэтому необходимо, чтобы Совет Безопасности установил ограничения в отношении деятельности этих должностных лиц, с тем чтобы обеспечить, чтобы они не выходили за рамки своих мандатов.